



Extrait de la revue **SingulierS** du 3^{ème} trimestre 2013

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Textes

Li creû dol vôte

Achille MOSSIAT (1870-1937) (*)

(wallon de Marche)

Drèssèye fin dreû a stok èt ô crwèsmint d' deûs vôyes,
One creû d' bwès si trouve la su l' bwârd d' on lôdje fossè ;
Vola co pus d' cint ans, â mwins ki dji n' mè broûye,
K' su lèye, on bon Diu k' keûve, on a atnou clawè.

One blanke sipène, tos l's-ans, rflorichant lî fêt fièsse,
Èt dès passants, sovint, por li si discovrèt ;
Pacyin, si dmeûre pindou, n' sèpant pas rmouwè l' tièsse,
C' èst po l'zi dire tot bas ki li èst d' tos costès.

Crétiens k' passez par la, on momint arètez-v',
Contez lî bin an scrèt vos djôyes èt vos mèchins,
Dèyez lî on pâter, k' todi d' li vos v' sovnèche,
Li tot seû pout vos dnè l' pès, vosse pwin cotidiyin.

Kékès minutes seûlmint, priez-l' lès dgnos su tête,
Après vos rpurdrez l' route pus lèdjîres èt contints,
Tot çou ki dmande a s' pére i l' obtint po sès frères,
A s' fi k' èst mwârt por zès, li, jamès n' rèfuze rin.

Malêjis mots

broûye (s') = tromper (se). / **creû** = croix. / **dgno** = genou.

(*) *Achille Mossiat fut un auteur marchois prolifique. Le texte ci-dessus, daté de 1928, nous fut envoyé par un fidèle abonné qui l'avait retrouvé dans une édition de « La Revue », un périodique marchois de l'époque. L'auteur était de retour à Marche après 44 ans, et s'y établissait comme droguiste. Ses œuvres sont réunies dans 5 recueils ; le premier, édité en 1927 sous le titre de « Kimachrèye, poésies wallonnes 1926-27 » est bien connu, mais les 4 suivants qui ont pour titres « D' one coche su l' ôte », « Avou rimes èt rêsons », « A l' avîr, mès nin al hape » et « Bêcôp di d' tot » sont introuvables. Si un lecteur les possède, nous serions heureux de pouvoir les découvrir.*